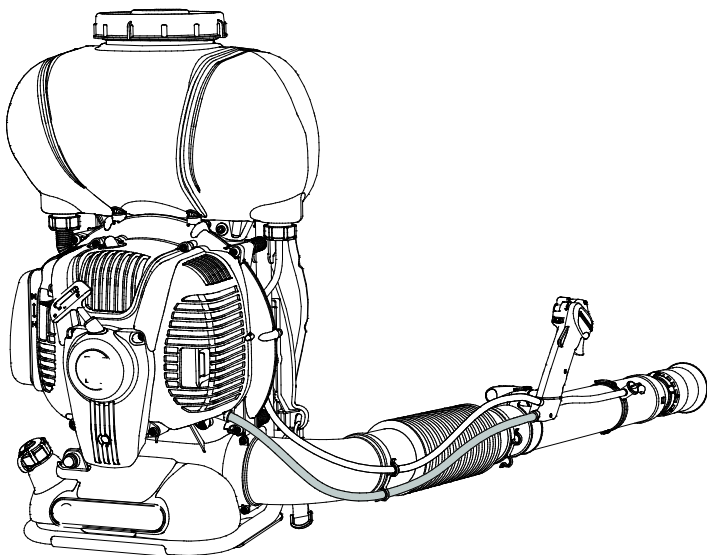




ОПРЫСКИВАТЕЛЬ MB 90



Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку опрыскивателя Олео-Мак.

Предупреждение

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Бережно храните руководство.



Внимательно прочитайте руководство перед использованием аэрозольного опрыскивателя. Неправильное использование может привести к серьезным заболеваниям или смертельному исходу.

Купленный вами аэрозольный опрыскиватель — это устройство для проведения обработки с использованием химикатов или других жидкостей, необходимых для борьбы с вредителями и заболеваниями посадок и растений.

Очень важно знать, соблюдать и применять нормы безопасности, чтобы избежать риска травмирования, смертельного исхода в отношении себя и посторонних, а также нанесение серьезного ущерба окружающей среде.

Поэтому очень важно внимательно прочитать и понять его указания и предупреждения; за любыми разъяснениями по данному руководству обращайтесь к дистрибьютору или продавцу Олео-Мак.

Кроме того, важно следовать инструкциям производителя химикатов, которые вы собираетесь применять: внимательно прочитайте этикетку на упаковке.

Аэрозольный опрыскиватель является профессиональным оборудованием; не давайте его на время или в аренду без данного руководства по эксплуатации.

В связи с постоянным совершенствованием производства Емак S.p.A., аэрозольный опрыскиватель MB 90 может быть изменен или модифицирован без уведомления и / или обязательств по адаптации ранее проданных изделий.



СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики	4
Сертификат соответствия CE	5
Обозначения	6
Техника безопасности	7
Личные средства защиты.....	8
Запрещенные действия	9
Заправка.....	9
Проверка безопасности изделия.....	10
Предупреждение	10
Упаковка	14
Стандартные части	15
описание частей изделия.....	16
Монтаж	16
Части изделия.....	16
Настройка рукоятки	17
Регулировка плечевых ремней.....	18
Быстрое освобождение плечевого ремня	18
Заправка топлива	19
Подготовка топлива.....	20
Заправка.....	21
Элементы управления аэрозольного опрыскивателя	22
Рукоятка	22
Регулятор расхода жидкости	23
аэрозольный опрыскиватель	24
Действия перед пуском	24
Начало работы.....	24
Порядок работы при залитом двигателе	26
Заполнение бака для жидкости	27
Обработка	28
Двигатель в период обкатки	28
Отключение двигателя.....	29
Использование распылителя	29
Транспортировка изделия.....	30
Действия после использования.....	30
Правила хранения	31
Проверка и обслуживание	31
Карта технического обслуживания и осмотров	32
Воздушный фильтр.....	33
Топливный фильтр	33
Защита вентилятора	34
Ребра цилиндров.....	34
Очистка бака для жидкости	34
Карбюратор.....	34
Свеча зажигания.....	35
Поиск и устранение неисправностей	36
Вывод из эксплуатации и утилизация	39
Дополнительное оборудование	39
Технические характеристики	43

Внимание: на упаковке изделия есть некоторые наклейки с указанием модели и серийного номера. Их можно снять и прикрепить на страницах с данными изделия и сертификатом CE.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код модели

Серийный номер двигателя

Серийный номер корпуса (если имеется) _____

При контактах и заказе запчастей желательно указать серийный № изделия.

Куплен в

Адрес _____

Телефон _____

Дата покупки

Данные Владельца

Имя владельца _____

Адрес _____

Телефон _____



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СЕ

(В СООТВЕТСТВИИ С ДИРЕКТИВОЙ 2006/42/ЕС О БЕЗОПАСНОСТИ
МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ)

Изготовитель: Emak S.p.A. Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) ITALY - Tel. +39.0522.956611 - Telefax +39.0522.951555.

Имя и адрес лица, уполномоченного на составление технической документации:

Роберто Чифарелли, ул. Ориоло 180 - 27058 Вогера - Италия.

Настоящим мы заявляем под свою ответственность, что изделие
АЭРОЗОЛЬНЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ СЕРИИ МВ 90

Модель
Серийный номер



отвечает соответствующими положениями Директивы 2006/42/ЕС о безопасности машин и оборудования;

отвечает положениям Директивы 2014/30/UE;

отвечает требованиям в отношении применения фитосанитарных продуктов согласно Директиве 2009/127/ЕС.

И, кроме того, мы заявляем, что был использован Европейский гармонизированный стандарт:

UNI EN ISO 28139:2010;

и следующие технические нормативы:

ISO 11684:1995; UNI EN ISO 14982:2009; UNI EN ISO 20643:2012.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Здесь приведено описание значков, используемых в данном руководстве; некоторые из них также имеются на изделии.

	НЕОБХОДИМО НОСИТЬ РАБОЧУЮ ОДЕЖДУ
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ДЛЯ ГЛАЗ
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ РУК (ПЕРЧАТКИ)
	НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ НОГ (БОТИНКИ)
	ОБЩИЙ ЗАПРЕТ
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОГОНЬ И ИСКРЫ
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ НЕ КУРИТЬ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Как указано в директиве 2009/127/СЕ, использование изделия может подчиняться национальным требованиям в отношении проверок уполномоченными органами.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
	ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
	ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ РЯДОМ НЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОСТОРОННИХ
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ВЫБРАСЫВАЕМЫЕ ИЛИ ЛЕТАЮЩИЕ ПРЕДМЕТЫ
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ТОКСИЧНОСТЬ
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ИМЕЮТСЯ ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ, ОПАСНОСТЬ ОЖОГА
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИ ЙСЯ МАТЕРИАЛ
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ТОКСИЧНЫЕ ВЕЩЕСТВА
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ



Данный значок указывает на очень важные указания, содержащиеся в данном руководстве. Поэтому обратите особое внимание на пункты, отмеченные этим значком.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как приступить к работе, очень важно внимательно прочитать и следовать всем нормам безопасности, описанным в этом разделе. Несоблюдение этих норм может привести к серьезным физическим травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если серийный номер на наклейке или наклейки, относящиеся к нормам безопасности, оторвались или их трудно прочитать, можете бесплатно обратиться в наш головной офис (указав модель и серийный номер), чтобы наклеить их снова.



В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ПОЛНОСТЬЮ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

Личные средства защиты



Рекомендуется носить рабочую одежду во время пользования изделием.



При применении химических веществ обязательно носите подходящую маску для защиты органов дыхания; вдыхание химических веществ может привести к серьезным заболеваниям или смерти.

Обратитесь к врачу при аллергической реакции и / или затруднении дыхания.



Чтобы снизить риск повреждения глаз, носите защитные очки с боковыми выступами.



При непрерывном использовании пользователь может иметь ежедневный личный уровень воздействия выше 80 дБ(а).

Таким образом, следует носить средства персональной защиты слуха, например, наушники в соответствии со ст. 46 DL 277.

В любом случае рекомендуется периодически проходить проверку слуха.



Всегда носите резиновые перчатки, стойкие к химическим веществам; контакт вещества с кожей может вызвать раздражение и / или повреждение.



Всегда носите резиновые сапоги, устойчивые к химическим веществам; контакт вещества с кожей может вызвать раздражение и / или травмы. Рекомендуется носить ботинки со стальным носком и нескользящей подошвой.



Не носите свободную одежду, короткие брюки, сандалии, ожерелья, браслеты и аналогичные предметы. Фиксируйте волосы должным образом, если они ниже плеч.

Запрещенные действия



Не курить, не есть, не пить во время использования изделия.



- Несовершеннолетним работать с изделием запрещено.
- Не запускайте двигатель в закрытом помещении, т.к. выхлопные газы представляют опасность.
- Не взбирайтесь по лестницам или на деревья с изделием на плечах.
- Не работайте с изделием при усталости, болезни или под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств. Пользователь должен находиться в хорошем физическом состоянии.
- Не используйте изделие в частично собранном состоянии; все средства защиты (двигателя и т.д.) должны быть на своем месте, в положении, указанном в данном руководстве. Заменяйте все поврежденные детали.
- При несанкционированной модификации изделия пользователь будет единственным ответственным за возможные аварии.
- Не оставляйте изделие без присмотра, когда оно работает.
- Запрещено использование изделия при недостаточном уровне освещения, когда пользователь не в состоянии видеть землю и растения.
- Во время использования не направляйте поток воздуха из трубки на людей или животных, даже если краник для жидкости закрыт.

Заправка



Не заправляйте изделие при работающем двигателе или когда оно на плече оператора.



Помните, что топливо воспламеняется и из него выходят токсичные пары. Смешивайте и заливайте топливо только на открытом воздухе (чтобы избежать риска отравления или удушья) в местах, где отсутствует пламя, искры, огонь и т.д. Снимайте крышку топливной канистры медленно.



Не курите при приготовлении смеси или при дозаправке.



Топливо должно храниться и транспортироваться в подходящих сертифицированных ёмкостях, на достаточном расстоянии от детей и от горячих предметов, по соответствующим правилам.



Проверьте топливо на утечку; вытрите топливо, если есть утечка. Немедленно смените одежду, если она пропиталась топливом.



Перед запуском двигателя отойдите на расстоянии не менее 3 метров от места заправки.

Проверка безопасности изделия



В целях вашей безопасности периодически проверяйте потребление и целостность следующих запасных частей:

Код	Описание	Код	Описание
0G.239.00	Колено	0G.302.00	Канистра для смеси
0G.321.00	Кожух вентилятора	0G.029.00	Крышка канистры для смеси
0G.294.00	Вентилятор	0G.324.00	Бак для жидкости
21.138.00	Рама	0G.284.00	Крышка бака для жидкости
24.130.01	Плечевые ремни	12.050.00	Кожух двигателя
0G.316.00	Рукоятка управления	12.047.00	Амортизаторы

Предупреждение

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ:



Используйте изделие только для целевого назначения, описанного в данном руководстве.

Помните, что пользователь несет ответственность перед посторонними в рабочей зоне этой изделия.

- Запускайте двигатель только согласно процедуре, указанной в данном руководстве. Следуйте указаниям по использованию.
- Отрегулируйте плечевые ремни в соответствии с ростом пользователя, чтобы изделие плотно прилегало на обоих плечах и к спине.
- Соблюдайте имеющиеся местные нормы в отношении, прежде всего, часов использования и уровня шума данного изделия.
- Убедитесь, что у вас есть аптечка, как это предусмотрено нормой DIN 13164. Немедленно заменяйте любое использованное лекарство. Убедитесь, что у вас есть емкость с не менее 15 литрами чистой воды. При обращении за помощью всегда сообщайте: место, описание происшествия, количество раненых, вид раны и имя.
- Убедитесь, что все винты правильно расположены и хорошо затянуты. Убедитесь, что глушитель правильно собран и правильно работает, никогда не используйте изделие без глушителя.
- Убедитесь, что четыре пружинных сайлентблока (между рамой и двигателем) целые и плотно затянуты.
- Убедитесь в целостности изделия; при падении или сильном ударе проверьте возможные повреждения; при возникновении сомнений немедленно отключите изделие, если оно работает, и обратитесь в сервисный центр Олео-Мак.
- Перед пуском двигателя проверьте закрытие краника для жидкости.



Убедитесь, что поблизости нет посторонних. Если кто-то приближается, немедленно остановите двигатель.



Система зажигания изделия генерирует низкоинтенсивное электромагнитное поле, которое может конфликтовать с некоторыми кардиостимуляторами. Если у вас есть кардиостимулятор, прежде чем использовать изделие, проконсультируйтесь со своим врачом и / или производителем кардиостимулятора, чтобы уменьшить возможный риск серьезных и / или смертельных травм.

Во время использования:

- Носите изделие на обоих плечевых ремнях на плечах.
- Всегда стойте вертикально, сохраняйте твердое и сбалансированное положение, никогда не наклоняйте спину назад во время ношения изделия.
- Не распыляйте на людей, животных или имущество.
- Всегда выключайте двигатель перед снятием изделия с плеч.
- Использование аэрозольного опрыскивателя утомляет; усталость может привести к потере управления изделием с возможным травмированием пользователя или посторонних. Если вы чувствуете усталость, сделайте перерыв.
- Будьте осторожны при наличии возможных препятствий на земле (ветви, корни, камни и т. д.). В особенности будьте внимательны при влажном грунте и в сырую погоду.
- При распылении не двигайтесь в обратном направлении.
- Если возможно, проводите обработку химикатами рано утром или поздно вечером. В это время, как правило, менее ветрено и температура растений и почвы ниже, поэтому будет меньше испарений.
- Не работайте в ветреные дни и никогда не проводите опрыскивание против ветра.



- Длительное использование любого электроинструмента подвергает пользователя вибрациям, которые могут вызвать так называемый синдром Рейно (известный, как "болезнь белых пальцев") и карпальный туннельный синдром. Симптомами являются холодные пальцы, онемение и / или онемение руки с пониженной чувствительностью и способностью регулировать температуру конечности, это может вызвать нарушение кровообращения и нервов и некроз тканей.

Хотя причины предрасположенности неизвестны, но холодный климат, курение и некоторые болезни циркуляции крови, вместе с вибрацией, могут быть факторами развития таких заболеваний, как синдром Рейно и карпальный туннельный синдром.

Хотя опрыскиватель Олео-Мак оснащен антивибрационной системой, для профессиональных пользователей (тех, кто использует изделие постоянно и непрерывно) целесообразно:

- Носить перчатки.
- Проверять антивибрационную система каждый раз при использовании изделия.
- Крепко, но не слишком сильно держаться за рукоятку.
- Часто делать перерывы.

Даже применяя вышеупомянутые меры предосторожности, у некоторых предрасположенных пользователей могут возникнуть симптомы, упомянутые ранее; в таком случае вы должны обратиться к врачу.



При использовании аэрозольного опрыскивателя проверяйте периодически, что сетка защиты вентилятора (который расположен за спинкой) не перекрывается посторонними предметами (листьями и т.д.).



Удаляйте все предметы, такие, как камни, кусок битого стекла и другие, которые могут быть выброшены при работе.



- Помните, что выхлопные и другие части двигателя сильно нагреваются при использовании; во избежание риска ожогов не прикасайтесь к частям двигателя после остановки. Дайте этим частям остыть, прежде чем прикасаться к ним.



- Во избежание риска возникновения пожара и ожогов, необходимо поддерживать зону вокруг выхлопной трубы чистой, удаляя листья, веточки и возможные остатки масла.
- Дайте двигателю остыть на ровном месте, вдали от воспламеняющегося материала.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХИМИКАТОВ:



- Внимательно следуйте указаниями по безопасности, инструкциям, предупреждениям, дозировкам и методам, предложенным производителями химикатов, которые вы используете для обработки. Такие вещества являются токсичными и могут быть вредны для человека и окружающей среды.
- Не используйте чрезмерную дозировку, это может серьезно повредить обработанный урожай и нанести ущерб окружающей среде.
- При случайном контакте или попадании химикатов вовнутрь немедленно обратитесь к инструкции производителя. При сомнениях немедленно обращайтесь к врачу, имея при себе этикетку химиката.
- Убедитесь, что при заправке химиката и использовании изделия нет утечки; при наличии утечки сразу остановите изделие.
- Всегда аккуратно водой очищайте бак для жидкости после использования, обращая внимание на то, чтобы не вылить отходы в окружающую среду после очистки, поскольку в них содержатся химикаты.
- Тщательно мойтесь и стирайте одежду, используемую при работе.
- Производителю Етак не известно о каких-либо вредных воздействиях на изделие продаваемыми химическими препаратами, о чем свидетельствует директива 2009/127/CE

ОБ АЭРОЗОЛЬНОМ ОПРЫСКИВАТЕЛЕ:



- Запасные части для ремонта должны быть исключительно оригинальными запасными частями Олео-Мак, чтобы обеспечить уровень безопасности изделия.
- Храните изделие с пустыми баками, холодным двигателем и так, чтобы никто не получил травмы от частей изделия.
- Пользователь может выполнять только те операции по техническому обслуживанию, которые описаны в этом руководстве. Все другие операции должны выполняться в авторизованном центре Олео-Мак. Все операции по техническому обслуживанию (за исключением регулирования карбюратора) должны выполняться, когда тумблер (Рисунок 10 № 2) находится в положении "0".

Упаковка

Все изделия Олео-мак упакованы в картонные коробки, чтобы избежать повреждений при транспортировке. Используемая коробка является сырьем и может повторно использоваться или перерабатываться (переработка бумаги).

На каждой коробке должен быть нанесен соответствующий символ для утилизации:

НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.

СТАНДАРТНЫЕ ЧАСТИ

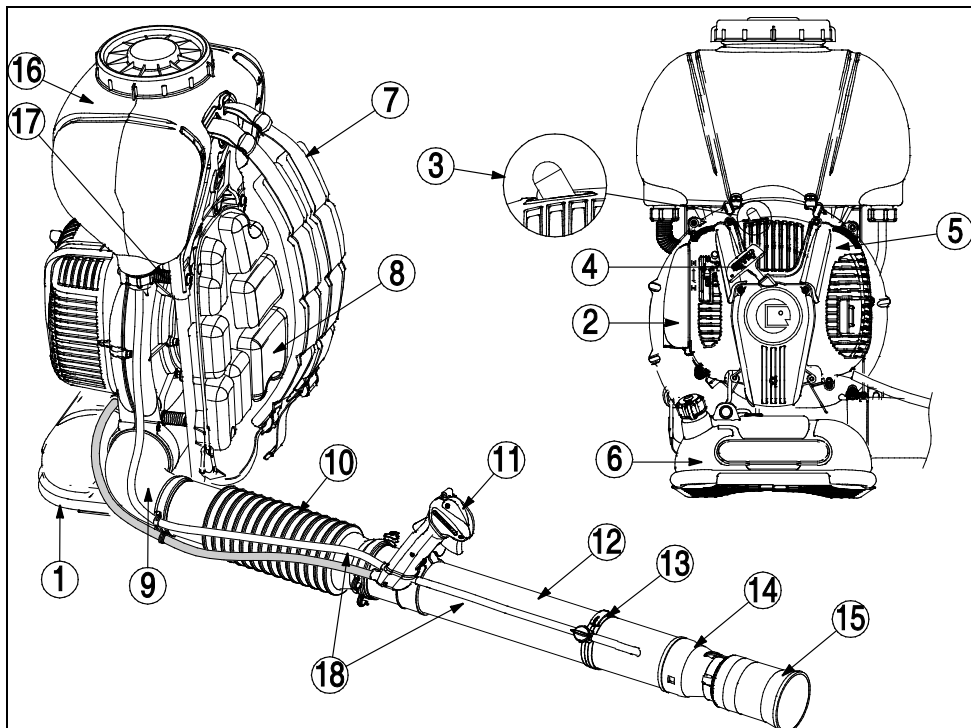
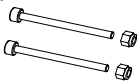


Рисунок 1 - Части распылителя

1	Рама	7	Плечевые ремни	13	Краник для жидкости
2	Воздушный фильтр	8	Подкладка	14	Форсунка
3	Колпачок свечи	9	Колено	15	Сопло
4	Стартер	10	Гибкая трубка	16	Бак для жидкости
5	Крышка двигателя	11	Рукоятка управления	17	Амортизаторы
6	Топливная канистра	12	Распылительная	18	Шланг для жидкости
	Сумка для гаечных ключей		Руководство по эксплуатации и запасным частям		
	2 винта TCEI M5x65 + 2 гайки M6		Гаечный ключ для свечи зажигания		
	Канистра для смешивания топлива		2 хомута Ø 90		
	Код 24.141.00: обводный канал для исключения прохода жидкостей через рукоятку				

описание частей изделия

МОНТАЖ

Части изделия

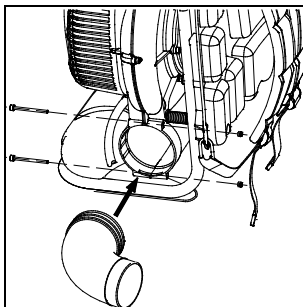


Рисунок 2 - Сборка колена

Для сборки аэрозольного опрыскивателя прочитайте указания, описанные ниже.

См. Рисунок 2 слева, затем Рисунок 3:

1. Вставьте колено (Рисунок 1 № 9) в кожух вентилятора.
2. Зафиксируйте колено двумя винтами с помощью шестигранного ключа, сопряженного с гаечным ключом для свечи зажигания (находится в сумке для гаечных ключей).
3. Согласно Рисунок 3, вставьте зажимы из сумки для гаечных ключей, в два конца гибкой трубки (Рисунок 1 № 10), не затягивая их.
4. Подсоедините гибкую трубку (Рисунок 1 № 10) к колену (Рисунок 1 № 9) и к распылительной трубке (Рисунок 1 № 12), следя за тем, чтобы конус С (Рисунок 3) был направлен к распылительной трубке; теперь закрутите ручки зажимов с помощью надетого гаечного ключа.
5. Поднимите блокирующий рычаг, Рисунок 4 № 1.
6. Вставьте рукоятку (Рисунок 1 № 11) в распылительную трубку (Рисунок 1 № 12).
7. Если вы нашли правильное положение, заблокируйте рукоятку, опустив стопорный рычаг.
8. Вставьте два шланга для жидкости (Рисунок 1 № 18) D и E в рукоятку (Рисунок 1 № 11) как показано на Рисунок 3 в квадрате А.
9. Если вы хотите исключить прохождение жидкости через рукоятку, подключите шланги для жидкости, как показано в квадрате В, используя прозрачный пластиковый патрубок из сумки для гаечных ключей.

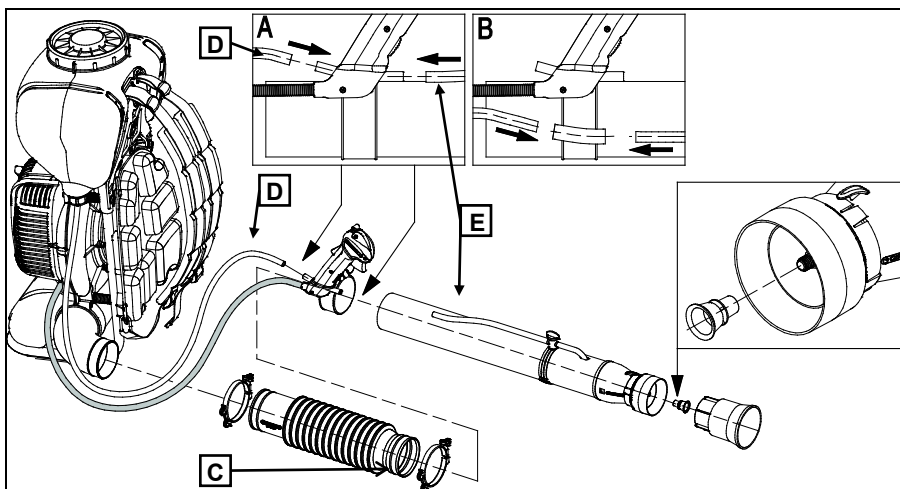


Рисунок 3 - Сборка аэрозольного опрыскивателя

10. Чтобы получить широкий выход распылителя, установите сопло (Рисунок 1 № 15) на распылитель (Рисунок 1 № 14).

Настройка рукоятки

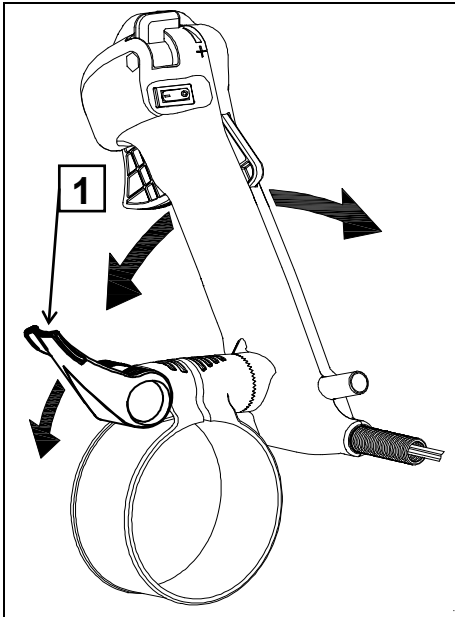


Рисунок 4 - Регулировка рукоятки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировка рукоятки проводится с выключенным двигателем.

От правильного положения рукоятки зависит комфорт в работе. Для регулировки положения рукоятки выполните следующие действия:

1. Поднимите стопорный рычаг, Рисунок 4 № 1.
2. Найдите удобное рабочее положение, передвигая рукоятку и меняя угол наклона.
3. Если вы нашли правильное положение, заблокируйте рукоятку опусканием стопорного рычага.

Регулировка плечевых ремней



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Регулировка положения должна производиться при выключенном двигателе.

Прежде чем использовать аэрозольный опрыскиватель, очень важно установить правильное равновесие изделия на ваших плечах. Это можно сделать, регулируя длину ремней, чтобы изделие плотно прилегало к спине и плечам. Напоминаем, что хороший баланс изделия очень важен при работе на неровных грунтах.

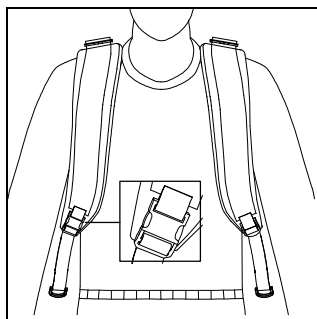


Рисунок 5 Положение плечевых ремней

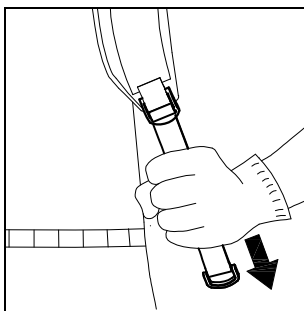


Рисунок 6 Затягивание плечевых ремней

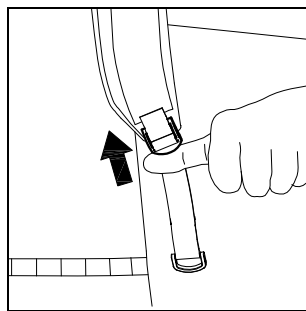


Рисунок 7 Ослабление плечевых ремней

Чтобы затянуть плечевые

ремни, потяните за ленту, как показано на Рисунок 5.

Чтобы ослабить ремни, поднимите пряжку движением, как показано на

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Прочтите следующую инструкцию для быстрого снятия изделия с плеч в случае возникновения чрезвычайной ситуации.

Рисунок 6.

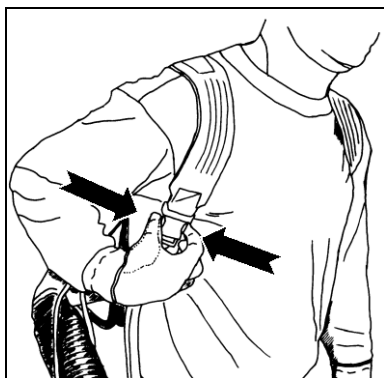


Рисунок 8 Быстрое

Быстрое освобождение плечевого ремня

При возникновении чрезвычайной ситуации можно быстро снять аэрозольный опрыскиватель с плеч следующим образом:

1. Одной рукой надавите на защелки быстрого освобождения на правом плечевом ремне (показано в квадрате на Рисунок 5), как показано на Рисунок 8.
2. В сочетании с движением вашего корпуса будет выполнять поворот и изделием,

слегка наклоняясь влево: аэрозольный опрыскиватель спадет с ваших плеч.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВА

Двигатель может работать со смесью как этилированного, так и неэтилированного бензина и масла для двухтактного двигателя, но никогда не используйте бензин, смешанный с алкоголем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Использование бензина, содержащего этанол с октановым числом больше 10%, может повредить двигатель.

Использование бензина с более низким октановым числом может увеличить температуру двигателя с последующим риском заклинивания поршня и повреждения двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Есть различные виды масла, которые могут использоваться вместе с этилированным или неэтилированным бензином. Всегда используйте только подходящее масло для бензина, из которого вы готовите смесь.

Не используйте автомобильное моторное масло (для 4-тактного или дизельного двигателя), а используйте только оригинальные масла Олео-Мак, подходящие для двухтактного двигателя (2Т).

Используемый бензин должен быть "свежим". После хранения в течение 1 месяца бензин теряет свежесть. Если вы используете ранее приготовленную смесь, перед использованием снова смешайте ее.

При приготовлении топливной смеси с бензином и маслом используйте только оригинальные масла Олео-Мак для 2-х тактных двигателей, в соотношении или 50:1 (2%), как указано производителем используемого вами масла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование неподходящей смеси, например, несоответствующего масла для двухтактного двигателя, минерального масла, используемого с неэтилированным бензином или неправильной смеси, может привести к аннулированию гарантии.



Подготовка топлива



Помните, что топливо воспламеняется и из него выходят токсичные пары. Смешивайте и заливаете топливо только на открытом воздухе (чтобы избежать риска отравления или удушья) в местах, где отсутствует пламя, искры, огонь и т.д.



Не курите во время приготовления топлива и во время заправки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не готовьте смесь внутри канистры изделия.



Топливо должно готовиться и храниться в подходящих и чистых, надежно запечатанных емкостях. Использование пластиковых канистр, непригодных для хранения топлива, может привести к повреждению двигателя и потере гарантии.

1. Заполните канистру бензином до отметки 1.
2. • Для получения смеси 50:1 (2%) долейте масло до отметки 2.
• Для получения смеси 25:1 (4%) долейте масло до отметки 3.
3. Завинтите крышку на канистре
4. Встряхивайте в течение не менее 30 секунд.

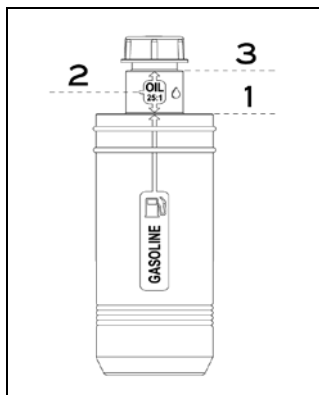


Рисунок 9 - Канистра для приготовления топливной смеси

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕРНОЙ КАНИСТРЫ

Чтобы упростить смешивание топлива, каждое изделие снабжено канистрой для смешивания топлива в соотношении 25:1 (4%) или 50:1 (2%). Ознакомьтесь с Рисунок 9 и выполните шаги для приготовления одного литра смеси: Смесь готова к заправке.

Если вы используете канистру для подготовки топлива, она нужна быть чистой и смесь нужно взбалтывать по меньшей мере минуту, чтобы масло смешалось с бензином.

Здесь показаны таблицы с нужным соотношением масла и бензина.

Заправка

Карта по приготовлению топливной смеси

Бензин (л)	50:1=2% масла (мл)
1,0	20
2,0	40
4,0	80
5,0	100
8,0	160
10,0	200



Не проводите заправку при работающем двигателе.

Чтобы заправить канистру, ознакомьтесь с процедурой:

- Поставить изделие на чистую и гладкую поверхность.
- Медленно отвинтите крышку топливной канистры, чтобы дать парам газа и дыму выйти из нее и уменьшить риск возникновения пожара и / или травмы.
- Медленно налейте топливо в канистру.
- Закройте канистру, плотно завинтив крышку.
- Вытрите протекшее топливо.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ

Рукоятка

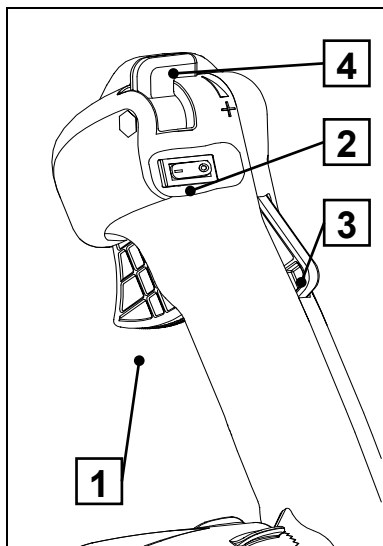


Рисунок 10 - Элементы управления на рукоятке

1	Дроссельный рычаг
2	Тумблер
3	Рычаг безопасности газа
4	Фиксатор дроссельного рычага
5	Переключатель для блокировки краника в положении максимального открытия

На рисунке ниже показаны элементы управления рукоятки (Рисунок 1 № 11) на распылительной трубке:

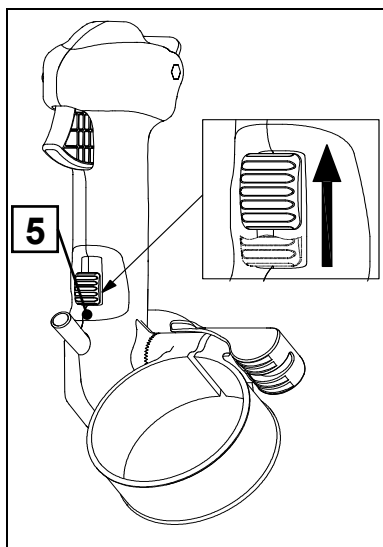


Рисунок 11 - Тумблер автоматического краника для жидкости

На Рисунок 10:

- Для пуска двигателя тумблер 2 установить на "1".
- Для увеличения оборотов нажмите рычаг 1 вместе с рычагом безопасности газа 3.
- Если нужно работать с постоянными оборотами, нажмите рычаг безопасности 3 и вместе двигайте рычаг дросселя 4 в сторону отметки "+", чтобы увеличить обороты двигателя. Для уменьшения оборотов переместите фиксатор дроссельного рычага в сторону отметки "-".
- Чтобы выключить двигатель, установите тумблер 2 на "0".

На Рисунок 11:

Тумблер 5 включен или блокирует автоматическое открывание краника для жидкости, находящегося в ручке.

- Когда тумблер в нижнем положении, краник открывается автоматически при ускорении. Если дроссель на холостом ходу, краник остается закрытым.

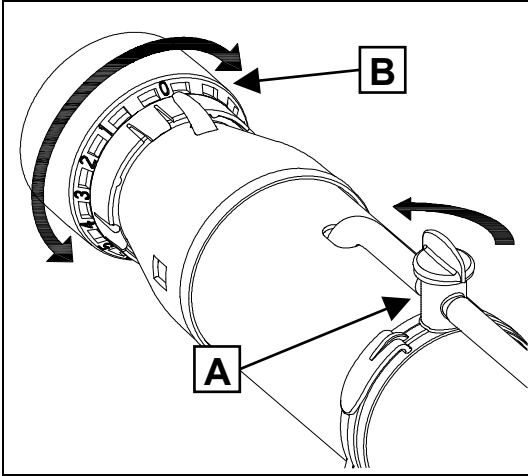


Рисунок 12 - Регулятор расхода жидкости

- Когда тумблер находится в верхнем положении, краник всегда открыт независимо от положения дросселя. Чтобы сдвинуть тумблер 5 вверх, необходимо одновременно нажать на рычаг дросселя (Рисунок 10 № 1).

Регулятор расхода жидкости

На распылительной трубке (Рисунок 1 № 12) находится краник для жидкости (Рисунок 12 п. А), который позволяет открывать и закрывать поток жидкости к выходу.

Расход жидкости устанавливается

регулятором (Рисунок 1 п. В).

Поворачивайте форсунку (Рисунок 1 п. В) по часовой или против часовой стрелки для выбора нужного положения из 9 возможных.

См. следующую таблицу, содержащую данные о расходе жидкости при десяти положениях регулятора. Обратите внимание:

- Потоки рассчитываются для двигателя на полном газу (максимум оборотов), при распылительной трубке в горизонтальном положении и чистой воде; использование жидкости с различной плотностью может изменить расход.
- Эти расходы являются лишь общим показателем; мы предлагаем

Таблица значений расхода			
Положение регулятора расхода	Литры / мин	Положение регулятора расхода	Литры / мин
1	0,1	6	3,0
2	0,7	7	3,2
3	1,4	8	3,4
4	2,1	+	3,5
5	2,7		

использовать приспособление ULV, если вам необходимо точное дозирование химических веществ.

АЭРОЗОЛЬНЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ

Действия перед пуском

Внимательно прочитайте раздел "Меры предосторожности", где указаны все меры предосторожности, необходимые при использовании аэрозольного опрыскивателя.

- Поставьте изделие на землю в ровном месте.
- Убедитесь, что тумблер (Рисунок 10 № 2) не находится в положении "0" (выключен).

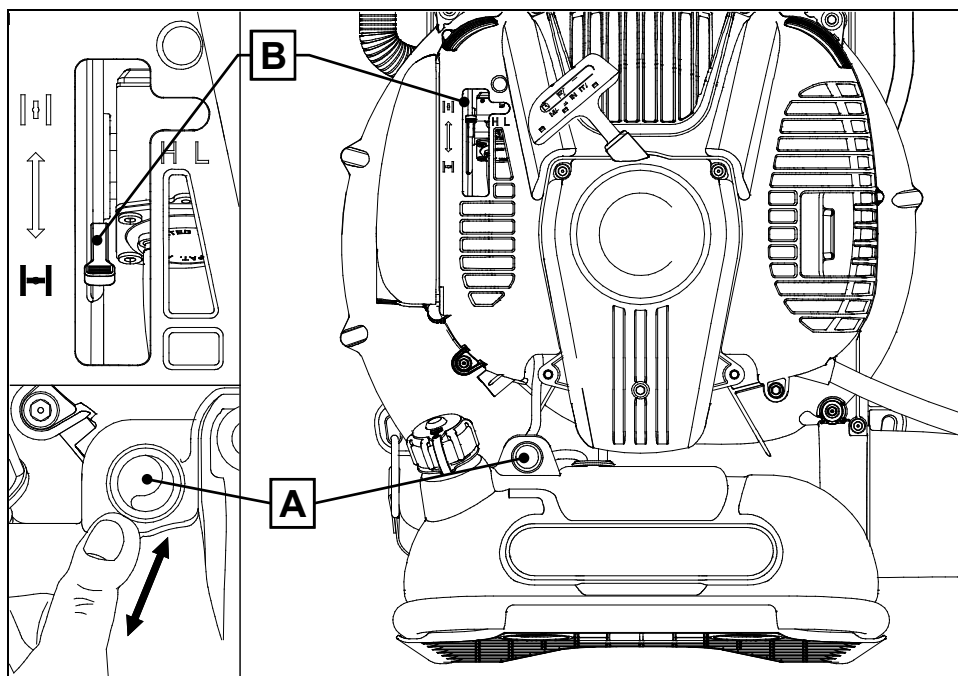


Рисунок 13 - Управление карбюратором

- Убедитесь, что около изделия и / или перед распылительной трубкой нет посторонних.

Начало работы



Аэрозольный опрыскиватель Олео-Мак МВ 90 разработан, чтобы выполнять обработку с одинаковой эффективностью, даже если распылительная трубка находится в вертикальном положении. Чтобы сделать такие процедуры более удобными, изделие оснащено поворотным коленом (Рисунок 1 № 9).

На Рисунок 13 показаны головка А и рычаг дросселя В, необходимые для пуска двигателя.

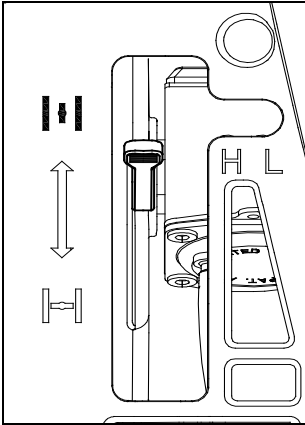


Рисунок 14 - Положение рычага для теплого двигателя

Пуск холодного двигателя (когда выключен более чем 30 минут)

- Нажмите глубоко, но медленно, на праймер подкачки топлива А 10 раз (Рисунок 13).
- Установите в нижнее положение дроссельный рычаг В до щелчка (Рисунок 13).
- Убедитесь, что тумблер (Рисунок 10 № 2) находится в положении "1" (включен).
- Положите левую руку на крышку двигателя и левую ногу на раму, чтобы зафиксировать изделие.
- Правой рукой медленно потяните стартовую рукоятку (Рисунок 1 № 4), пока не почувствуете небольшое сопротивление; затем, не отпуская рукоятку, сделайте короткий и сильный рывок; если потянуть слишком слабо, можно залить цилиндр двигателя.
- Когда услышите первый ход двигателя, поднимите рычаг дросселя В в горизонтальное положение (как на Рисунок 14) до щелчка.
- Потяните стартовую рукоятку еще раз, чтобы запустить двигатель.
- Двигатель должен поработать на холостом ходу по крайней мере одну минуту, прежде чем разогнать его до максимальной мощности.

ПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

- Нажмите глубоко, но медленно, головку А 10 раз (Рисунок 13).
- Поднимите рычаг дросселя В в горизонтальное положение (как показано на Рисунок 14) до щелчка.
- Убедитесь, что тумблер (Рисунок 10 № 2) находится в положении "1" (включен).
- Положите левую руку на крышку двигателя и левую ногу на раму, чтобы зафиксировать изделие.
- Правой рукой медленно потяните стартовую рукоятку (Рисунок 1 № 4), пока не почувствуете небольшое сопротивление; затем, не отпуская рукоятку, сделайте короткий и сильный рывок; если потянуть слишком слабо, можно затопить двигатель.
- Двигатель должен поработать на холостом ходу по крайней мере одну минуту, прежде чем разогнать его до максимальной мощности.

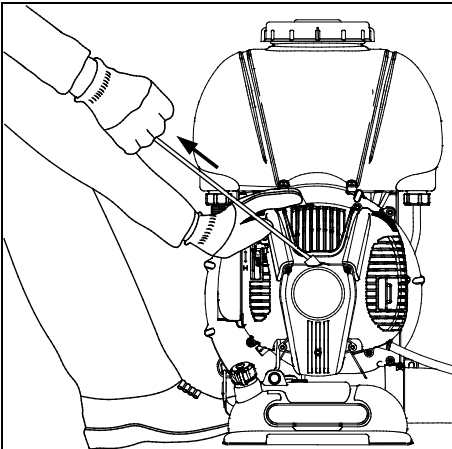


Рисунок 15 - Исходное положение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не тяните за рукоятку до конца. Это может повредить пружину внутри стартера.
- Не отпускайте резко рукоятку, медленно возвращайте ее на свое место, что веревка оборачивалась правильно.



ПОРЯДОК РАБОТЫ ПРИ ЗАЛИТОМ ДВИГАТЕЛЕ

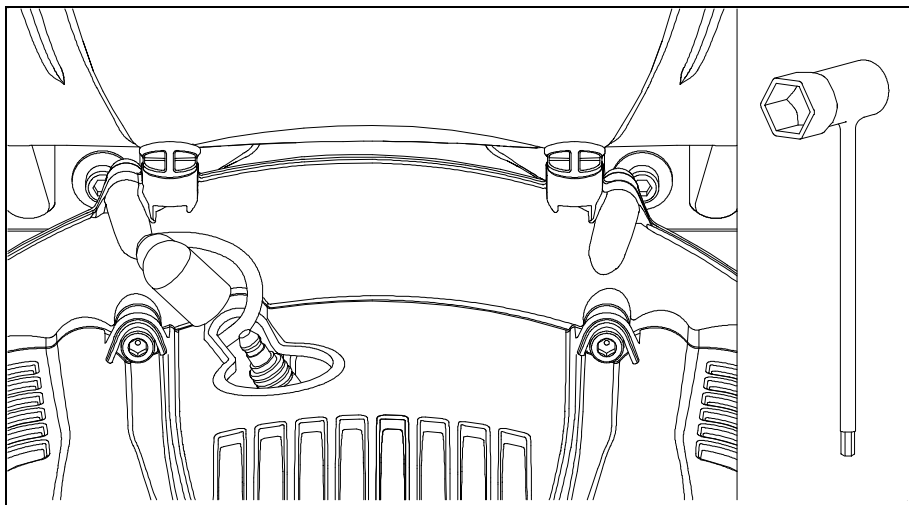


Рисунок 16 - Положение свечи зажигания

Если двигатель залит, действуйте следующим образом:

- Выверните свечу зажигания (Рисунок 1 № 3), вытрите и просушите ее.
- Проверьте, что рычаг дросселя **В** находится в горизонтальном положении, как показано на Рисунок 14.
- Потяните стартовую рукоятку (Рисунок 1 № 4) по меньшей мере 20 раз.
- Вставьте свечу; доведите обороты до максимума, используя фиксатор дроссельного рычага (Рисунок 10 № 4).
- Запустите двигатель.

Если двигатель не запускается, необходимо выполнить следующие действия:

- Выверните свечу зажигания, вытрите и просушите ее.
- Переверните двигатель, чтобы гнездо свечи было направлено вниз.
- Потяните стартовую рукоятку (Рисунок 1 № 4) по меньшей мере 20 раз и проверьте, выходит ли топливо из гнезда свечи зажигания.
- Протрите участок вокруг гнезда свечи.
- Установите свечу зажигания и повторите процедуру, удерживая рычаг газа на максимуме и рычаг дросселя **В** в горизонтальном положении (Рисунок 14).

Заполнение бака для жидкости

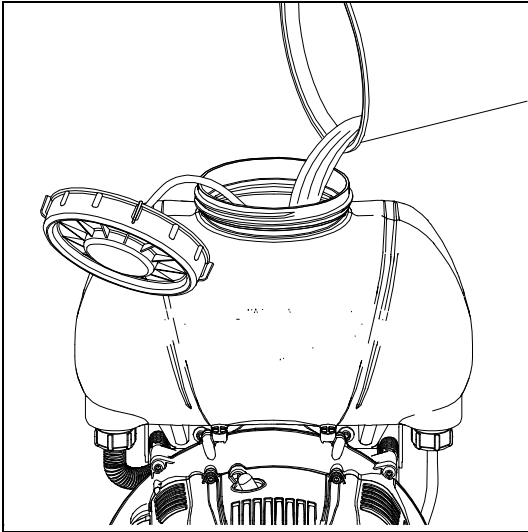


Рисунок 17 - Заполнение бака для жидкости

При заполнении бака:

- Поставьте изделие на землю в ровном месте
- Проверьте, что краник для жидкости (Рисунок 12 № А) на распылительной трубке закрыт
- Отвинтите крышку бака, повернув ее против часовой стрелки.
- Проверьте правильное положение голубого фильтра с фильтрующей сеткой на 50/60 мкм.
- Заливайте продукт в бак через фильтр.
- Если изделие использует мужчина, не превышайте отметку в 16 литров на баке. Если изделие использует женщина, то не выше 11

литров.

- Можно заполнить бак максимальным объемом 17 литров, но учитывайте вес пиковой нагрузки (мужчины), в канистре для смеси должно быть не более литра топлива (примерно половина).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Учитывайте уровень допустимого максимального веса (см. Технические данные на стр. 36). Этот вес получается как сумма веса изделия, веса смеси, когда бак заполнен, и химиката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Плотно закройте крышку бака для удержания давления, нагнетаемого из пластиковой трубки, прикрепленной к крышке. Давление позволяет жидкости выливаться даже тогда, когда распылительная трубка находится в вертикальном положении.

- Закройте крышку бака, повернув ее по часовой стрелке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Не допускайте попадания топлива в окружающую среду. Если возможно, собирайте его в подходящий контейнер.



Когда свеча зажигания соединена с колпачком, она генерирует ток высокого напряжения, который может быть опасным, особенно для людей с кардиостимуляторами или заболеваниями сердца.



Тянуть рукоятку несколько раз для запуска двигателя очень утомительно. Поэтому делайте перерывы между несколькими движениями.

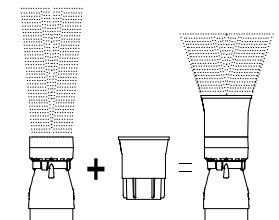
Наденьте аэрозольный опрыскиватель на плечи следующим образом:

- Поднимите аэрозольный опрыскиватель левой рукой с помощью ремней (не поднимайте, держа за бак для жидкости, крышку двигателя или раму), заводя правый плечевой ремень на правое плечо.
- Заведите левую руку под левый плечевой ремень, чтобы расположить его на плече.
- Установите длину плечевых ремней согласно указаниям "Регулировка плечевых ремней".

Обработка

Внимательно прочитайте раздел "Меры предосторожности", где указаны все меры предосторожности, необходимые при использовании аэрозольного опрыскивателя.

- Распылительная трубка должна быть направлена к обрабатываемым растениям, но никогда — против ветра.
- При опрыскивании регулируйте обороты двигателя в зависимости от потребностей; при работе на максимальных оборотах это не всегда нужно.



При использовании сопла расход увеличивается, но покрывается большая площадь.

- Используйте сопло (код: 21.155.00) для широкого покрытия.
- Используйте только распылитель для более узкого и длинного покрытия

Движения распылительной трубки для оптимизации обработки:

- Вращение по эллипсу справа налево — для открытого поля.
- U-образное вращение — для растений, дезинфекции обоев и стен.

Получение нужного распыления продукта

1. С помощью регулирования потока жидкости градуированным регулятором (Рисунок 12 № В) от 1 (меньший расход) до + (максимальный расход). Чем больше расход жидкости, тем больше размер капель.
2. Регулированием оборотов двигателя. Чем больше количество воздуха, тем меньше размер капель.

Двигатель в период обкатки

Двигатель нового изделия не должен работать сразу на максимальных оборотах (на полном газу), пока не израсходованы первые три канистры смеси. Компоненты двигателя требуют периода обкатки, в течение которого трение повышено. Двигатель развивает максимальную мощность примерно после пяти канистр топлива.

Отключение двигателя

Отключение аэрозольного опрыскивателя:

- Двигатель должен поработать на холостом ходу по крайней мере одну минуту, чтобы двигатель снизил температуру.
- Переключите тумблер (Рисунок 10 № 2) в положение "0".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда отключайте двигатель и подождите его остановки перед снятием распылителя с плеч.



Помните, что детали выхлопной части и двигателя остаются горячими в течение длительного времени после остановки; чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь к частям двигателя, если он остановлен недавно. Прежде, чем к ним касаться, дайте частям остыть на расстоянии от горячего материала.

Использование распылителя

Распылитель можно использовать в качестве нагнетателя для очистки.

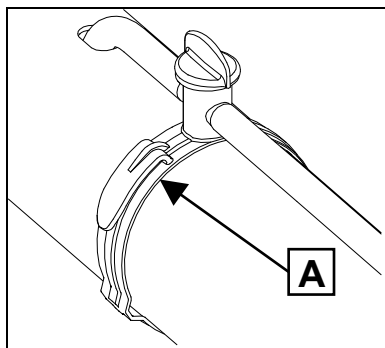
- Открывайте рычаг дросселя постепенно, пока двигатель не наберет надлежащих оборотов перед началом нагнетания.
- Регулируйте обороты двигателя в зависимости от потребностей. Возможно, не следует использовать двигатель при максимальных оборотах.
- Можно использовать широкое выходное отверстие в качестве стандарта. Используйте узкое отверстие, если нужен более мощный поток, например, для продувки на мокром грунте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Обращайте внимание на любые предметы, которые могут быть на участке, который нужно очистить (куски битого стекла, камни и т.д.). Эти предметы могут быть "выброшены" распылителем.

Рисунок 18 - Фиксация
распылительной трубки



Транспортировка изделия

- Подымайте аэрозольный опрыскиватель за плечевые ремни (Рисунок 1 № 7). Не поднимайте его, держась за бак для жидкости, крышку двигателя или раму.
- Перевозить изделие в транспортном средстве можно только с пустыми баками (смеси и жидкости).
- Изделие следует прочно закрепить, чтобы избежать опрокидывания.
- Установите распылительную трубку вертикально; прикрепите к одному из плечевых ремней крючком (Рисунок 18 № А), расположенном на фиксаторе краника на распылительной трубке.

Действия после использования



Для хранения аэрозольного опрыскивателя в течение короткого времени:



- Подождите, пока двигатель остынет.
- Слейте смесь из канистры.
- Очистите бак для жидкости (см. раздел "Очистка бака для жидкости" на стр. 34).



- Храните изделие в сухом месте, вдали от источников тепла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните изделие вдали от солнечных лучей, если они проходят через окна; это может серьезно повредить некоторые пластиковые детали.

В случае длительного времени простоя опрыскивателя прочтите следующий раздел "Правила хранения".

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Для хранения опрыскивателя в течение длительного времени необходимо выполнить следующие действия:

- Слейте все топливо из канистры.
- Запустите изделие на средних оборотах и оставьте его, чтобы двигатель остановился из-за отсутствия топлива.
- Тщательно очистите баки.
- Очистите аэрозольный опрыскиватель и сотрите всю пыль, траву или химикаты.
- Слегка смажьте все металлические поверхности для предотвращения коррозии.
- Снимите свечу зажигания. Через гнездо свечи зажигания залейте несколько капель масла в двухтактный двигатель (масло, которое используется для смеси). Потяните стартер 2-3 раза. Установите свечу зажигания.
- Установите распылительную трубку вертикально; прикрепите ее к одному из плечевых ремней крючком (Рисунок 18 № А), находящимся на фиксаторе краника на распылительной трубке.
- Поместите аэрозольный опрыскиватель и его принадлежности в прохладное и сухое место, недоступное для детей, вдали от незащищенных источников тепла и агрессивных химических веществ, например, предназначенных для сада.

После продолжительного хранения перед использованием аэрозольного опрыскивателя следует проверить все прокладки и карбюратор; мы предлагаем выполнить это в вашем "Центром обслуживания". Планируйте этот осмотр заранее с учетом графика сезона использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Храните изделие вдали от солнечных лучей, если они проходят через окна; это может серьезно повредить некоторые пластиковые детали.
- Не используйте топливную смесь после хранения в течение более одного месяца: двигатель при этом может быть серьезно поврежден и гарантия станет недействительной.

ПРОВЕРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш аэрозольный опрыскиватель требует минимального обслуживания. При регулярном обслуживании его производительность сохраняется без каких-либо проблем.

Для любого технического обслуживания и покупки запасных частей обратитесь в местный центр обслуживания Олео-Мак который предоставит вам необходимую поддержку наилучшим образом.

Карта технического обслуживания и осмотров

Запасная часть	Действие	Период проверки / обслуживания					
		Перед запуском	После использования	Каждые 10 часов	Каждые 25 часов	Каждые 50 часов	В случае проблем
Все изделие	Осмотр	✓					
Сайлентблок	Проверить	✓					
	Замена дилером						✓
Гайки и болты	Проверить	✓	✓				
	Затягивание				✓		
Возможные утечки топлива	Проверить	✓	✓				
Бак для жидкости	Проверка утечек	✓	✓				
	Очистка		✓				
Краник для жидкости	Проверить	✓	✓				
	Очистка		✓				
Шнур запуска	Проверить				✓		
Свеча зажигания	Проверить				✓		
	Замена						✓
Воздушный фильтр	Очистка			✓			
	Замена						✓
Топливный фильтр	Проверка дилером					✓	
	Замена дилером						✓
Ребра цилиндров Кожух вентилятора (для охлаждения двигателя)	Проверить		✓				
	Очистка					✓	
Глушитель впускного и выпускного отверстия, цилиндр и поршень	Удалить отложения гари (выполняет дилер)					✓	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После первых 10 часов работы необходимо затянуть все гайки и болты и особенно цилиндр, карбюратор и болты выпускной части. Все операции по техническому обслуживанию должны выполняться с выключенным двигателем, изделие требуется жестко зафиксировать и поставить тумблер (Рисунок 10 № 2) в положение "0".

Воздушный фильтр

Эффективность воздушного фильтра очень важна во всех двигателях; его нужно часто проверять и чистить. Выполняйте это следующим образом:

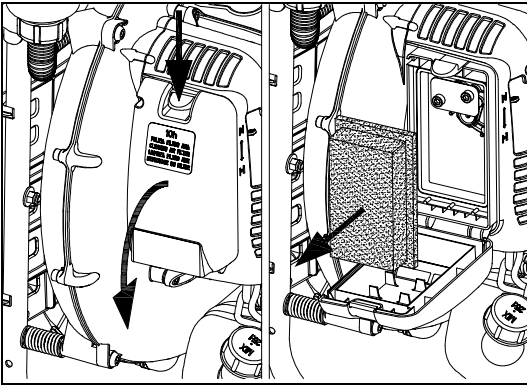


Рисунок 19 - Воздушный фильтр

- Чтобы добраться до фильтра (Рисунок 1 № 2), нажмите кнопку фиксатора (Рисунок 19) на крышке фильтра и поверните его, следуя направлению стрелки, чтобы открыть.
- Снимите губчато-тканевой фильтр.
- Очистите фильтр в мыльном растворе и промойте чистой водой.

- Осушите фильтр сжатым воздухом или сожмите его.
- Установите фильтр и закройте крышку, чтобы кнопка зафиксировалась.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Использование аэрозольного опрыскивателя без фильтра или с очень грязным фильтром повредит двигатель и приведет к потере гарантии.

Меняйте фильтры, когда очистка станет неэффективной.

Топливный фильтр

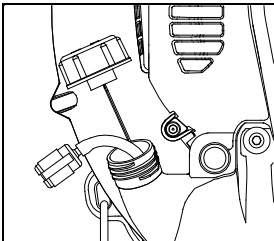


Рисунок 20 - Топливный фильтр

Мы рекомендуем заменять топливный фильтр в канистре, по крайней мере, один раз в течение года.

Это обслуживание должно выполняться дилером Олео-Мак.

- Опорожните топливную канистру.
- Извлеките фильтр и отсоедините его от топливного шланга.
- Вставьте новый топливный фильтр в топливный шланг.
- Уставьте снова фильтр в канистру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Несвоевременная замена загрязненного топливного фильтра ставит под угрозу производительность двигателя и его функциональность.

Защита вентилятора

После длительного использования аэрозольного опрыскивателя защита вентилятора (в задней части прокладки) может сильно загрязниться. Это может привести к плохому воздухозабору (с меньшим объемом) и стать опасным для вентилятора, поскольку может привести к поломке и / или перегреву двигателя из-за пыли. Поэтому очистите защиту вентилятора, если он загрязнился; необходимо очищать прорези в крышке вентилятора, что важно для охлаждения двигателя.

Ребра цилиндров

После длительного использования, особенно в пыльных местах, нужно очистить ребра цилиндра, потому что они могут сильно загрязниться. Несвоевременная очистка ребер цилиндра препятствует надлежащему охлаждению двигателя с последующим перегревом и поломкой двигателя.

Очистка бака для жидкости

После использования обязательно нужно очистить бак для жидкости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Категорически запрещено оставлять химическую смесь в баке в течение нескольких дней.

Для очистки бака для жидкости выполните шаги:

- Проверьте, что краник для жидкости (Рисунок 12 № А) закрыт.
- Заполните бак для жидкости чистой водой.
- Выпустите воду, открыв краник (Рисунок 12 № А) и переместите в верхнее положение (см. инструкции на странице 22) тумблер для блокировки краника в максимально открытом положении (Рисунок 11 № 5).
- Для очистки сетчатого фильтра извлеките его из бака для жидкости и очистите чистой водой и щеткой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Помните, что в баке для жидкости находятся химикаты. Не сливайте в произвольном месте воду после очистки. Это может нанести серьезный ущерб окружающей среде. Следуйте инструкциям производителя химикатов для утилизации неиспользованного продукта.

Карбюратор

Карбюратор имеет фабричную настройку в соответствии с нормативами по выпуску смеси.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не регулируйте карбюратор завинчиванием или отвинчиванием его винтов, это приведет к аннулированию гарантии. Эта операция должна выполняться в сервисном центре квалифицированным персоналом. Неправильная регулировка карбюратора может привести к серьезным повреждениям двигателя.

Кроме того, не портите и не удаляйте красные колпачки защиты винтов карбюратора.

Свеча зажигания

Работа и запуск двигателя зависят от эффективности работы свечи зажигания. Для разборки свечи зажигания:

- Отсоединить колпачок свечи зажигания, показанный на Рисунок 1 № 3.
- Выкрутите свечу зажигания гаечным ключом.

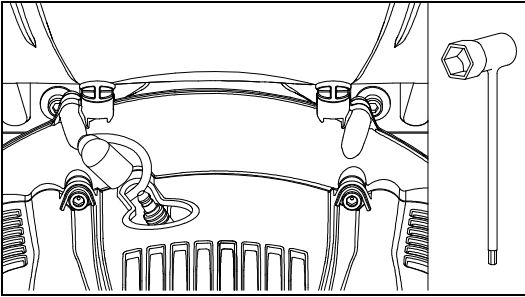


Рисунок 21 - Положение свечи зажигания

Убедитесь, что свеча плотно прикручена и чистая, а зазор между электродами составляет 0,5-0,6 мм (см. расстояние между двумя стрелками на рисунке выше).

Когда центральный электрод изнашивается или закругляется, замените свечу.

Если после нескольких часов работы появляется значительный нагар, это означает, что качество масла, используемого для топливной смеси, низкое или используется неправильное отношение топливо / масло.

Если дуга между электродами возникает слишком часто, очистите головку

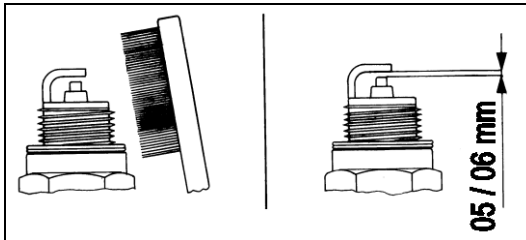


Рисунок 22 - Техническое обслуживание свечи

блока цилиндров, впускной и выпускной поршень выхлопных газов (обратитесь в сервисный центр).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Важно использовать свечи зажигания той модели, которая указана в технических данных на стр. 36. Использование несоответствующих свечей может привести к перегреву двигателя.

Использование других свечей приведет к аннулированию гарантии.



Сразу после выключения двигателя при разборке свечи используйте перчатки! Свеча зажигания сильно нагревается и может обжечь.

При возникновении проблем (двигатель не работает на холостом ходу, скачки оборотов или двигатель не достигает максимальных оборотов), обратитесь в сервисный центр.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается

Причина		Решение
1.	Тумблер (Рисунок 10 № 2) установлен на "0".	Установите его в положение "1"
2.	Поврежден кабель заземления или отсутствует контакт	Заменить или изолировать кабель
3.	Топливо отсутствует	Дозаправьте
4.	Неисправный клапан на крышке топливной канистры	Очистить или заменить
5.	Засорен топливный фильтр в карбюраторе	Очистить или заменить. Обратитесь в "Сервисный центр"
6.	Двигатель затоплен	См. инструкции на стр. 26
7.	Засорен топливный фильтр в канистре	Очистить или заменить. Обратитесь в "Сервисный центр"
8.	Загрязнена свеча зажигания	См. раздел "Свеча зажигания"
9.	Всасывание карбюратора не срабатывает	См. пункты 3, 4, 5. Обратитесь в "Сервисный центр"
10.	К свечи зажигания не подводится ток	Катушка зажигания неисправна или не отрегулирована. Обратитесь в "Сервисный центр"
11.	Загрязнение воздушного фильтра карбюратора	См. раздел " Воздушный фильтр"

Обороты не устойчивы, двигатель останавливается

Причина

Решение

См. пункты 4, 6, 7

12.	Свеча зажигания затянута не плотно.	Затянуть с помощью соответствующего ключа
13.	Поврежден кабель заземления или отсутствует контакт	Заменить или изолировать кабель
14.	Повреждена катушка зажигания	Заменить катушку. Обратитесь в "Сервисный центр"

Двигатель не достигает максимальных оборотов**Причина****Решение**

См. пункты 5, 6, 7, 8, 9

15.	Воздушный фильтр загрязнен	Очистить фильтр, см. раздел "Воздушный фильтр"
16.	Выхлопное отверстие засорено отложениями продуктов сгорания.	Очистить или заменить. Обратитесь в "Сервисный центр"
17.	Воздух проходит через прокладки.	Проверьте затяжку винтов и состояние прокладок
18.	Изношены маслонепроницаемые кольца на коленчатом валу.	Заменить кольца. Обратитесь в "Сервисный центр"
19.	Недостаточное давление цилиндра	Обратитесь в "Сервисный центр"

Неисправности двигателя или появление выхлопа пламени в карбюратор**Причина****Решение**

См. пункты 5, 6, 7, 9

20.	Несоответствующий терморегим свечи зажигания	Использовать только рекомендуемые свечи. См. "Технические данные" на стр. 35.
21.	Имеется дуга между электродами свечи зажигания. Наличие осадений между электродами	Очистить или заменить свечу зажигания. Если проблема возникает часто, см. раздел "Свеча зажигания". Обратитесь в "Сервисный центр".

Двигатель не работает на холостом ходу**Причина****Решение**

См. пункты 7, 14

22.	Регулировка холостого хода	Обратитесь в "Сервисный центр"
23.	Воздух проходит через прокладки	Проверьте затяжку гаек и состояние прокладок

Жидкость не идет, когда воздушная трубка поднимается вверх

Причина		Решение
24.	Отсутствует давление в баке. (Примечание: это нормально, когда при поднятой трубке с двигателем на минимальных оборотах жидкость не выходит)	Проверить следующее: • Крышка бака для жидкости плотно закрыта. • Гибкая труба между крышкой вентилятора и баком не сломана. • Трубка внутри бака плотно соединена с крышкой бака и не повреждена.

Вытекание жидкости из бака

Причина		Решение
25.	Колпачки внутри бака для жидкости плохо закреплены в своих гнездах или уплотнения загрязнены или изношены	Установите колпачки в правильное положение. Очистите уплотнения или замените их
26.	Шланг, который подает давление внутрь бака для жидкости, неправильно вставлен в крышку в нижней части бака.	Вставьте шланг.

Сильная вибрация при использовании

Причина		Решение
27.	Вентилятор неисправен	Заменить вентилятор. Обратитесь в "Сервисный центр".
28.	Сайлентблоки ослаблены или изношены	Проверить винты сайлентблоков или заменить их.

Вывод из эксплуатации и утилизация

За вывод из эксплуатации и утилизацию отвечает пользователь.

Прежде чем выбросить изделие, проверьте его состояние. Проверьте, что нет частей, которые могут быть сломаны при утилизации.

Соблюдайте законодательные нормы по охране окружающей среды, действующие в вашей стране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Утилизировать изделие может только квалифицированный персонал со средствами индивидуальной защиты (защитная обувь и перчатки), инструментами и вспомогательными средствами.



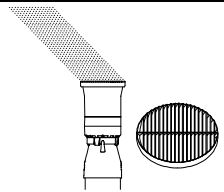
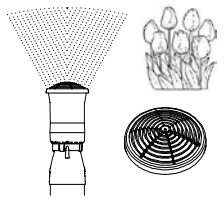
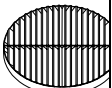
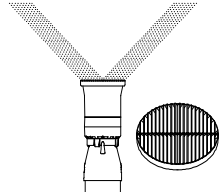
Разборка изделия для утилизации проводится с отключенным двигателем.

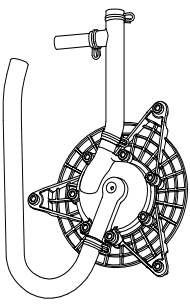
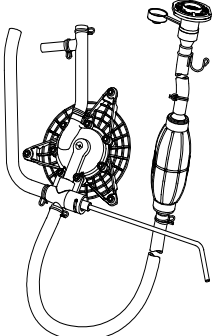
Прежде, чем вывести изделие из эксплуатации, мы рекомендуем нейтрализовать все опасные части и придерживаться норм:

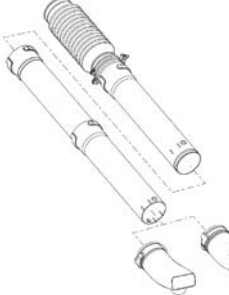
- Утилизация проводится специализированными компаниями.
- Разбирайте электрические устройства согласно действующему законодательству.
- Храните отдельно смесь топлива и химикаты, которые будут утилизированы уполномоченными компаниями по законам страны, в которой используется изделие.

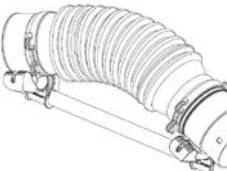
Уничтожьте данное руководство и знак сертификата CE при выбрасывании изделия.

Дополнительное оборудование

Код 24.017.00			Установка наклонной сетки на 45° на сопло дает распыл, как на картинке слева.
Код 24.113.00			Установка круглой сетки на сопло уменьшает скорость воздуха, чтобы не повредить цветы и листья.
Код 24.143.00			Установка двойной угловой сетки на сопло дает раздвоенный разброс, как на картинке слева.

Код 56062003		Комплект 0G.341.00 включает в себя три сетки 24.017.00, 24.113.00 и 24.143.00
Код 56062005		Распылитель ULV. Комплект ULV с 5 калиброванными соплами. Рекомендуется использовать модели изделий с бустерным насосом (PS или PSR).
Код 56062001		Комплект 56062001 позволяет собрать бустерный насос на вашем аэрозольном опрыскивателе и превратить его в модель MB 90PS. Бустерный насос поддерживает постоянное смешивание внутри бака для жидкости и увеличивает давление на выходе; к тому он же особенно рекомендуется при использовании оборудования ULV, поскольку обеспечивает большее по величине и более стабильное давление на выходе и лучший контроль над распределенным потоком жидкости.
Код 56062002		Комплект 56062002 позволяет собрать бустерный и нагнетающий насос и превратить ваш аэрозольный опрыскиватель в модель MB 90PSR. Бустерный и нагнетающий насос, в дополнение к уже описанной функции для комплекта бустерного насоса, позволяет заполнять бак для жидкости, не снимая изделие с плеч
Код 56062004		С помощью комплекта для разбрасывания сухих порошковых и гранулированных удобрений 56062004 аэрозольный опрыскиватель MB 90 можно использовать для выполнения процедуры с продуктами в виде порошка (например, вентилируемая сера), гранулировать и разбрасывать семена риса (во время посева).

Код 0G.391.00 *(код заказа уточняйте у поставщика)		Комплект 0G.391.00 позволяет проводить процедуры в обратном направлении к движению оператора. Это приспособление может быть особенно полезным при обработке высоких деревьев, чтобы не проходить по уже обработанным участкам; на самом деле, продукт осаждается обратно на плечи пользователя.
Код 0G.373.00 *(код заказа уточняйте у поставщика)		Аэрозольный опрыскиватель можно использовать в качестве нагнетателя в пчеловодстве для удаления пчел во время чистки сот перед сбором меда. Благодаря объему воздуха, генерируемого аэрозольным опрыскивателем, операция выполняется быстро и не вредит пчелам. Для облегчения работы и направления воздуха оптимальным образом на основания ульев рекомендуется установить на изделия соответствующий комплект, состоящий из шланга длиной 2 м и расширителя "утиный клюв", который расширяет поток воздуха.
Код 0G.392.00 *(код заказа уточняйте у поставщика)		Удлинительная трубка для обработки деревьев в ветреных местах. Позволяет подойти к зоне обработки. Только для аэрозольного опрыскивателя с бустерным насосом (PS и PSR). Применяется максимум 3 трубки.
Код 0G.345.00 *(код заказа уточняйте у поставщика)		Нагнетательный комплект. Включает удлинители шлангов и вентиляционные отверстия.

Код 0G.395.00 *(код заказа уточняйте у поставщика)		Комплект 0G.395.00 позволяет регулировать угол выхода из распылителя.
---	--	--

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Двигатель	Cifarelli C7 2-х тактный, одноцилиндровый, с воздушным охлаждением
Объем двигателя	77 cc
Отверстие	52 мм
Ход	36 мм
Максимальная мощность	3,6 кВт (5 л.с.)
Карбюратор	Мембранный WALBRO
Зажигание	Электронное
Свеча зажигания	CHAMPION RCJ6Y
Топливо	Смесь бензина и масла для двухтактных двигателей; см. раздел Подготовка топлива на стр. 20.
Емкость топливного бака	2,3 л
Пустой вес без устройств распыления (Модель MB 90)	11,350 кг
Общая емкость бака для жидкости	17 л
Максимальное заполнение (номинальная емкость) бака для жидкости	Мужчины: 16 л Женщины: 11 л
Максимальный вес	25 кг для женщин, 30 кг для мужчин
Объем воздуха (без устройства нагнетания)	1630 м³ в час (57562 кубических футов).
Размер капель	90 микрон
Шум	(EN ISO 11201) Уровень звукового давления L _{pfa} = 103 дБ + 4 (кПа) (EN ISO 3744) Уровень акустической мощности L _{wa} = 115 дБ + 2,5 (кПа)
Вибрация (EN ISO 20643)	Среднее квадратичное значение на рукоятке a _{wh} < 2,5 м / с²
Электромагнитная совместимость (EN ISO 14982)	Соответствие — отчет REI

Благодаря постоянному совершенствованию продукции Етак вышеупомянутые функции могут быть изменены без предварительного уведомления и / или без каких-либо обязательств по модернизации ранее проданных устройств.



Via E. Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) ITALY - Tel.
+39.0522.956611 - Telefax +39.0522.951555
<http://www.Emak.it> – E-mail info@Emak.it